

pending shall automatically cease to be a member one year from the date of its suspension unless a decision is taken by not less than the same majority to restore the member to good standing.

2. While under suspension, a member shall not be entitled to exercise any rights under this Agreement, except the right of withdrawal, but shall remain subject to all its obligations.

Article 39

SETTLEMENT OF ACCOUNTS WITH FORMER MEMBERS

1. After the date on which a member ceases to be a member, such former member shall remain liable for its direct obligations to the Bank and for its contingent liabilities to the Bank so long as any part of the loans, equity investments or guarantees contracted before it ceased to be a member are outstanding; but it shall cease to incur such liabilities with respect to loans, equity investments and guarantees entered into thereafter by the Bank and to share either in the income or the expenses of the Bank.

2. At the time a member ceases to be a member, the Bank shall arrange for the repurchase of such former member's shares as a part of the settlement of accounts with such former member in accordance with the provisions of this Article. For this purpose, the repurchase price of the shares shall be the value shown by the books of the bank on the date of cessation of membership, with the original purchase price of each share being its maximum value.

3. The payment for shares repurchased by the Bank under this Article shall be governed by the following conditions:

- (i) any amount due to the former member for its shares shall be withheld so long as the former member, its central bank or any of its agencies or instrumentalities remains liable, as borrower or guarantor, to the Bank and such amount may, at the option

mernes samlede stemmetal. Det således suspenderede medlem ophører automatisk med at være medlem, når der er forløbet et år efter datoen for suspensionen, medmindre der med samme flertal træffes beslutning om at genoptage vedkommende som medlem.

2. Et suspenderet medlem kan, så længe suspensionen varer, ikke udøve nogen af de af denne overenskomst flydende rettigheder med undtagelse af retten til udmeldelse, hvorimod det vedblivende er underkastet alle forpligtelser.

Artikel 39

Afvikling af mellemværender med tidligere medlemmer

1. Når et medlem ophører med at være medlem, hæfter det vedblivende for sine direkte forpligtelser over for Banken samt for sine eventuelforpligtelser over for denne, så længe nogen del af de lån, garantier eller kapitalinteresser, der er ydet henholdsvis erhvervet inden medlemmets udtræden, er udestående; medlemmet pådrager sig derimod intet ansvar med hensyn til lån, garantier og aktier, der efter dette tidspunkt ydes henholdsvis erhverves af Banken, og ophører med at få del i Bankens indtægter og deltage i dens udgifter.

2. Når et medlem ophører med at være medlem, træffer Banken foranstaltninger med henblik på tilbagekøb af dets aktier som et led i afviklingen af mellemværendet med det tidligere medlem i overensstemmelse med bestemmelserne i denne artikel. Herved skal den kurs, hvortil aktierne tilbagekøbes, ansættes til den værdi, som Bankens regnskaber udviser på tidspunktet for medlemsskabets ophør, idet det dog gælder, at den oprindelige købspris for hver aktie udgør maksimumsværdien.

3. Betalingen for de af Banken i henhold til denne artikel tilbagekøbte aktier skal være underkastet følgende betingelser:

- (i) ethvert til det tidligere medlem for dets aktier skyldigt beløb skal tilbageholdes, så længe det tidligere medlem, dets centralbank eller et af dets organer eller foretagender hæfter som låntager eller garant over for Banken, og et sådant beløb kan ef-